



Tectalk Smile



Bedienungsanleitung / Manual

**Deutsch / English / Français /
Italiano / Español**

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang	3
2. Tasten und Beschreibung	4
3. Vor der ersten Verwendung	5
4. Verwendung der Funkgeräte	5
4.1. Gerät ein- oder ausschalten	5
4.2. Senden und Empfangen	6
4.3. Kanal wechseln	6
4.4. Call Ton senden	6
5. Technische Daten	7
6. Sicherheitshinweise	7
7. Gewährleistungsinformationen	8
8. Elektroschrottgesetz und Recycling	9
9. Serviceanschrift und technische Hotline	9
10. Konformitätserklärung	10

1. Lieferumfang



1. 2 Stück Tectalk Smile Funkgeräte
2. Schraubenzieher (um das Batteriefach zu öffnen)
3. 6 AAA Alkaline Batterien
4. Anleitung

Hinweis: Bitte lesen Sie sich die Anleitung sorgfältig vor der Verwendung der Funkgeräte durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

2. Tasten und Beschreibung



	Beschreibung	Funktion
1	Antenne	
2	Ein/Aus	Lange drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten
3	Kanal Taste	Drücken, um den Kanal zu wechseln
4	LED1	nur linke LED leuchtet = Kanal 1
5	LED2	nur rechte LED leuchtet = Kanal 2 beide LED's leuchten = Kanal 3
6	PTT/CALL	Sendetaste / Call Ton senden
7	Mikrofon	
8	Lautsprecher	

3. Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie den Gürtelclip
2. Lösen Sie die Schraube mit dem mitgelieferten Schraubendreher
3. Öffnen Sie danach den Batteriefachdeckel
4. Legen Sie die 3 AAA Batterien ein und beachten dabei die angegebene Polarität im Batteriefach
5. Schließen Sie das Batteriefach wieder und ziehen Sie die Schraube fest an

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die beiden Funkgeräte auf denselben Kanal (siehe Kapitel 4.3.) eingestellt sind, ansonsten können Sie mit Ihrem Gesprächspartner nicht kommunizieren.

4. Verwendung der Funkgeräte

4.1. Gerät ein- oder ausschalten

Zum Einschalten halten Sie die **Ein/Aus** Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt bis ein Piep Ton als Bestätigung ertönt.

Um das Gerät wieder auszuschalten, halten Sie die **Ein/Aus** Taste erneut für 3 Sekunden gedrückt bis ein Piep Ton als Bestätigung ertönt.

4.2. Senden und Empfangen

Die Tectalk Smiles sind automatisch empfangsbereit, wenn Sie die Geräte einschalten.

Wenn Sie die PTT (Push to Talk) Taste drücken, wechselt das Funkgerät in den Sendemodus.

Halten Sie das Funkgerät in senkrechter Position mit dem Mikrofon etwa 3 bis 5cm vor dem Mund. Während Sie die PTT-Taste drücken, sprechen Sie in einer normalen Lautstärke in das Mikrofon.

Sie müssen die PTT loslassen, um das Senden zu beenden und einen Funkspruch empfangen zu können. Zur Kommunikation zwischen 2 Funkgeräten müssen diese auf denselben Kanal eingestellt sein.

Hinweis: Die Reichweite hängt stark von der Umgebung ab. Die besten Ergebnisse erzielen Sie im Freien, wenn keine störenden Objekte wie Häuser, Bäume, etc. zwischen den Geräten stehen.

4.3. Kanal wechseln

Drücken Sie die Kanaltaste, um einen der 3 voreingestellten Kanäle zu wählen:

Kanal	LED Anzeige
1	Links
2	Rechts
3	Links und rechts

Hinweis: wenn für 6 Sekunden keine weitere Taste gedrückt wird, wechselt das Funkgerät wieder in den Standby-Modus.

4.4. Call Ton senden

Mit der CALL TON Funktion senden Sie eine gut hörbare Rufmelodie an Ihre Gegenseite, um einen Anruf oder eine Durchsage zu signalisieren. Drücken Sie dafür die PTT Taste nur kurz, um einen Call Ton zum anderen Gerät zu senden.

5. Technische Daten

Frequenz	446,00625 MHz 446,01875 MHz 446,03125 MHz
Anzahl der Kanäle	3 Kanäle
Leistung	≤0.5 Watt
Reichweite	bis zu 3km im freien Gelände

6. Sicherheitshinweise

- Altersempfehlung: ab 6 Jahre
- Achtung: Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet.
- Enthält Kleinteile, die verschluckt werden können (Erstickungsgefahr)
- Benutzung nur unter Aufsicht von Erwachsenen
- Reinigen Sie die Geräte nur mit einem trockenen Tuch
- Setzen Sie die Geräte keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei zu großer Hitze
- Verwenden Sie die Funkgeräte nicht mit weniger als 1,5m Abstand. Ansonsten kann es zu Störgeräuschen kommen

7. Gewährleistungsinformationen

Wir sind verpflichtet, jedem Gerät Informationen über die Entsorgung, über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und die EG Konformitätserklärungen mit Hinweisen über das Benutzen der Geräte in den verschiedenen Ländern beizufügen.

Sie finden daher diese Informationen im folgenden Text.

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum

Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäusedefekte, abgebrochene Antennen, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.

Bitte wenden Sie sich bei Gewährleistungsansprüchen zunächst unmittelbar an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder auch gleich an unseren Servicepartner. Der Händler wird Ihr Gerät entweder reparieren oder austauschen, oder er wird Ihnen eine für das Gerät spezialisierte Serviceadresse nennen.

Falls Sie Ihr Gerät einschicken, vergessen Sie Ihre Kaufquittung als Nachweis über das Kaufdatum nicht und beschreiben Sie bitte den aufgetretenen Fehler möglichst genau.

8. Elektroschrottgesetz und Recycling



Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

9. Serviceanschrift und technische Hotline

(für in Deutschland gekaufte Geräte)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstraße 1K

63303 Dreieich

Deutschland

Sie erreichen unsere Service-Hotline telefonisch unter

+49 (0) 6103 9481 66 (zum Preis für eine

Verbindung ins deutsche Festnetz) oder per E-Mail an

service@alan-electronics.de

Bevor Sie bei einem Problem ein vermeintlich defektes Gerät zurückschicken, können Sie Zeit und Versandkosten sparen, indem Sie sich per Hotline helfen lassen.

10. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt Alan Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp Tectalk Smile der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

Druckfehler vorbehalten.

Die Informationen in dieser Anleitung können ohne Ankündigung geändert werden.

© 2018 Alan Electronics GmbH - Daimlerstraße 1 K - 63303 Dreieich - Deutschland



Tectalk Smile



Instruction Manual

English

Content

1. Main Unit and Accessories	13
2. Controls and connections	14
3. Before first use	15
4. Using the device	15
4.1. Turning the device on/off	15
4.2. Receiving/transmitting communications:	15
4.3. Changing Channels	16
4.4. Sending a call tone	16
5. Safety instructions	16
6. Warranty and information on recycling	17
7. Technical specifications	17
8. CE declaration of conformity	18
8.1. EEAG and Recycling	18
9. Service address	19

1. Main Unit and Accessories



1. Pair of Tectalk Smile Walkie Talkies
2. Screwdriver (to open the battery compartment)
3. 6 AAA Alkaline batteries
4. Manual

Note: Please read the user manual carefully before using the equipment and retain it for future consultation!

2. Controls and connections



	Description	Function
1	Antenna	
2	Power On/Off	Press to switch the Walkie Talkie ON or OFF
3	Channel Switch	Press to switch to next channel
4	LED1	left LED on = channel 1 right LED on = channel 2 both LED's on = channel 3
5	LED2	
6	PTT/CALL	Press to switch to next channel
7	MIC	Microphone
8	Speaker	

3. Before first use

1. Remove the belt clip and open the battery compartment with the supplied screwdriver
2. Insert the supplied batteries. Position the batteries according to the polarity marking inside the battery compartment
3. Close the battery cover again and attach the screw tightly

4. Using the device

4.1. Turning the device on/off

Switch on the device: Press and hold the **Power on/off** button for 3 seconds. You will hear a beep sound.

To switch off the device press the button again for 3 seconds until you hear a beep sound as confirmation.

4.2. Receiving/transmitting communications:

The devices are automatically in “Reception” mode when the devices are turned ON.

When you press the PTT (push to talk) button, the device switches to “Transmission” mode.

Hold the device in a vertical position with the **MIC** (microphone) 3 to 5cm away from your mouth. While holding the PTT button, speak into the microphone in a normal tone of voice. Release the PTT button when you have finished transmitting.

For others to receive your transmission, they must be on the same channel as you.

Note: The talking range will depend on your surroundings and environment. It will be affected by obstructions such as hills or buildings.

4.3. Changing Channels

Press the **Channel Switch** button to switch between the 3 available channels. Make sure that both units are set to the same channel otherwise you will not be able to communicate with your partner.

Channel	LED Indicator
1	Left
2	Right
3	Left and right

Note: if no button is pressed within 6 seconds during setting, the device will return to stand-by mode.

4.4. Sending a call tone

Use the CALL Tone function to send a short melody to all other receivers to signalize an upcoming transmission.

To send a call tone, short press the PTT button.

5. Safety instructions

- Age recommendation: children 6 years and older
- Attention: Not suitable for children under three years
- Contains small parts that can be swallowed (danger of suffocation)
- Use only under the supervision of adults
- Clean the devices only with a dry cloth.
- Do not expose this radio to rain or moisture.
- Do not expose the radio to excessive heat.
- Do not try to use two devices which are less than 1.5m apart. Otherwise you may experience interference.

6. Warranty and information on recycling

We are legally obligated to enclose for each device information on disposal and warranty, as well as an EU declaration of conformity with the instructions for use in different countries. You will find this information on the following pages.

2-year warranty from the date of purchase

The manufacturer/dealer provides a two-year warranty from the date of purchase for this product. This warranty covers all failures due to defective components or faulty functions within the warranty period, except for wear and tear such as empty batteries, scratches on the display, defective housing, defective antenna and defects due to external influences such as corrosion, overvoltage due to improper external power supply or the use of unsuitable accessories. Defects caused by improper use are also excluded from the warranty.

In the event of a warranty claim, please contact your dealer. The dealer will repair or replace the device or pass it on to an authorised service centre.

You can also contact our service partner directly. Please enclose your proof of purchase with the device and describe the malfunction as accurately as possible.

7. Technical specifications

Frequency	446,00625 MHz 446,01875 MHz 446,03125 MHz
Channel number	3 channels
Transmission Power	≤0.5Watts
Range	Up to 3 Km in open field

8. CE declaration of conformity

Standards and directives



Alan Electronics GmbH hereby declares that the radio device model Tectalk Smile is in accordance with Regulation 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found at the following Internet address:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

8.1. EEAG and Recycling



European laws prohibit the disposal of old or defective electrical or electronic equipment via household waste.

To dispose of the device, return it to a collection point in your municipality for recycling. This system is financed by the industry and ensures environmentally friendly disposal and recycling of valuable raw materials.



9. Service address

Technical hotline (for devices sold in Germany)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstraße 1k

D-63303 Dreieich

Germany

Call our service hotline +49 (0) 6103/9481 - 66 (normal rates on the German landline network) or send us an e-mail:

service@alan-electronics.de

Printing errors may occur.

© 2018 Alan Electronics GmbH

Daimlerstraße 1K - 63303 Dreieich - Germany



Tectalk Smile



Guide d'instructions

Français

Table des matières

1. Unité principale et accessoires	23
2. Commandes et connexions	24
3. Avant la première utilisation.....	25
4. Utilisation de l'appareil.....	25
4.1. Mise en marche/arrêt de l'appareil.....	25
4.2. Réception/transmission des communications :	25
4.3. Changer de canal.....	26
4.4. Envoyer une tonalité d'appel.....	26
5. Spécifications techniques	26
6. Instructions de sécurité.....	26
7. Garantie et informations relatives au recyclage	27
8. Déclaration de conformité CE	28
8.1. Directive DEEE et recyclage.....	28
9. Contacts du service d'assistance	29

1. Unité principale et accessoires



1. Une paire de talkie-walkie Tectalk Smile
2. Tournevis (pour ouvrir le compartiment à piles)
3. 6 piles alcalines AAA
4. Guide d'utilisation

Remarque : Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'équipement et le conserver pour consultation ultérieure!

2. Commandes et connexions



	Description	Fonction
1	Antenne	
2	Marche/arrêt	Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le talkie-walkie
3	Changement de canal	Appuyez sur cette touche pour passer au canal suivant
4	LED1	Affiche le canal actuellement utilisé
5	LED2	
6	PTT/APPEL	Appuyez sur cette touche pour transmettre / envoyer une tonalité d'appel
7	MIC	Microphone
8	Haut-parleur	

3. Avant la première utilisation

1. Retirez le clip de ceinture et ouvrez le compartiment à piles à l'aide du tournevis fourni
2. Insérez les piles fournies. Positionnez les piles selon les marques de polarité à l'intérieur du compartiment à piles
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles et serrez bien la vis

4. Utilisation de l'appareil

4.1. Mise en marche/arrêt de l'appareil

Mise en marche de l'appareil : Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, vous entendrez un bip sonore.

Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse pour confirmer.

4.2. Réception/transmission des communications :

Les appareils sont automatiquement en mode « Réception » lorsque les appareils sont allumés.

Lorsque vous appuyez sur le bouton PTT (pousser pour parler), l'appareil passe en mode « Transmission ».

Tenez l'appareil en position verticale avec le **Micro** (microphone) à une distance de 3 à 5 cm de votre bouche. Tout en maintenant la touche PTT appuyée, parlez dans le micro d'un ton normal. Relâchez la touche PTT lorsque vous aurez terminé de parler.

Pour que d'autres personnes reçoivent votre transmission, celles-ci doivent être sur le même canal que vous.

Remarque : La portée de conversation dépendra de votre entourage et de votre environnement. Elle sera affectée par des obstacles tels que des collines ou des bâtiments.

4.3. Changer de canal

Appuyez sur le bouton **Changement de canal** pour basculer entre les 3 canaux disponibles.

Canal	Témoin
1	Gauche
2	Droite
3	Gauche et droite

Remarque : si vous n'appuyez sur aucun bouton au bout de 6 secondes pendant le réglage, l'appareil retourne en mode veille.

4.4. Envoyer une tonalité d'appel

Utilisez la fonction tonalité d'APPEL pour envoyer une courte mélodie à tous les autres récepteurs afin de signaler une transmission à venir.

Pour envoyer une tonalité d'appel, appuyez brièvement sur le bouton PTT.

5. Spécifications techniques

Fréquence	446,00625 MHz 446,01875 MHz 446,03125 MHz
Numéro de chaîne	3 chaînes
Puissance de transmission	≤0,5 Watt
Portée	Jusqu'à 3 Km en champ libre

6. Instructions de sécurité

- Recommandation d'âge: enfants de 6 ans et plus
- Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans
- Contient de petites pièces pouvant être avalées (risque d'asphyxie)
- Utiliser seulement sous la supervision d'adultes
- Nettoyer les appareils uniquement avec un chiffon sec.
- N'exposez cette radio ni à la pluie ni à l'humidité.
- N'exposez pas la radio à une chaleur excessive.
- N'essayez pas deux appareils situés à moins 1,5 m l'un de l'autre. Dans le cas contraire, vous risquez de subir des interférences.

7. Garantie et informations relatives au recyclage

Nous sommes légalement tenus de joindre à chaque appareil des informations sur l'élimination et la garantie, ainsi qu'une déclaration de conformité de l'UE avec les instructions d'utilisation dans les différents pays. Vous trouverez ces informations aux pages suivantes.

2 ans de garantie à partir de la date d'achat

Le fabricant/revendeur offre une garantie de deux ans à compter de la date d'achat de ce produit. Cette garantie couvre, pendant la période de garantie, toutes les défaillances dues à des composants défectueux ou à des fonctions défectueuses, à l'exception de l'usure normale telle que les piles vides, les rayures sur l'écran, un boîtier défectueux, l'antenne défectueuse et les défauts dus à des conditions extérieures telles que la corrosion, la surtension due à une mauvaise alimentation électrique externe ou à l'utilisation d'accessoires non adaptés. Les défauts causés par une mauvaise utilisation sont également exclus de la garantie.

En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter votre revendeur. Le revendeur réparera l'appareil, le remplacera ou le transmettra à un centre de service agréé.

Vous pouvez également contacter directement notre service après-vente. Veuillez joindre votre justificatif d'achat à l'appareil et décrire le dysfonctionnement de la manière la plus précise possible.

8. Déclaration de conformité CE

Normes et directives



Alan Electronics GmbH déclare par la présente que l'appareil de transmission Tectalk Smile est conforme à la réglementation 2014/53/UE. Le

texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papierre/>

8.1. Directive DEEE et recyclage



La législation européenne interdit l'élimination des appareils électriques ou électroniques anciens ou défectueux avec les ordures ménagères. Lorsque vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, retournez-

le à un point de collecte de votre municipalité pour le recyclage. Ce système est financé par l'industrie

et garantit une élimination et un recyclage écologiques des matières premières précieuses.

9. Contacts du service d'assistance

Ligne d'assistance technique (pour les appareils vendus en Allemagne)

Alan Electronics GmbH

Service

Daimlerstraße 1K

D-63303 Dreieich

Allemagne

Appelez notre ligne d'assistance téléphonique +49 (0) 6103/9481 - 66 (tarifs normaux sur le réseau fixe allemand) ou envoyez-nous un e-mail à l'adresse :

service@alan-electronics.de

Des erreurs d'impression peuvent se produire.

© 2018 Alan Electronics GmbH

Daimlerstraße 1K - 63303 Dreieich - Allemagne



Tectalk Smile



Manuale di istruzioni

Italiano

Indice

1. Unità principale e accessori	33
2. Controlli e collegamenti	34
3. Prima del primo utilizzo	35
4. Uso del dispositivo.....	35
4.1. Accendere/spegnere il dispositivo.....	35
4.2. Ricezione/trasmissione delle comunicazioni:.....	35
4.3. Cambio di canale	36
4.4. Invio di un tono di chiamata	36
5. Specifiche tecniche.....	36
6. Istruzioni di sicurezza	37
7. Garanzia e informazioni sul riciclaggio.....	37
8. Dichiarazione di conformità CE	38
8.1. WEEE e riciclaggio.....	38
9. Indirizzo assistenza	39

1. Unità principale e accessori



1. Coppia di Walkie Talkies Tectalk Smile
2. Cacciavite (per aprire il vano batteria)
3. Batterie alcaline 6 AAA
4. Manuale

Nota: leggere attentamente il manuale utente prima di utilizzare l'apparecchiatura e conservarlo per future consultazioni!

2. Controlli e collegamenti



	Descrizione	Funzione
1	Antenna	
2	Accensione/ spegnimento	Premere per accendere o spegnere il Walkie Talkie
3	Interruttore canale	Premere passare al canale successivo
4	LED1	Mostra il canale usato attualmente
5	LED2	
6	PTT/CALL	Premere per trasmettere / inviare tono di chiamata
7	MIC	Microfono
8	Altoparlante	

3. Prima del primo utilizzo

1. Rimuovere la clip da cintura e aprire il vano batteria con il cacciavite in dotazione
2. Inserire le batterie fornite. Posizionare le batterie in base al segno di polarità all'interno del vano batterie
3. Chiudere nuovamente il coperchio della batteria e serrare la vite

4. Uso del dispositivo

4.1. Accendere/spegnere il dispositivo

Accensione del dispositivo: Premere e tenere premuto il pulsante **Accensione/spegnimento** per 3 secondi. Si sentirà un bip.

Per spegnere il dispositivo premere nuovamente il pulsante per 3 secondi fino a quando non si sente un bip come conferma.

4.2. Ricezione/trasmissione delle comunicazioni:

I dispositivi sono automaticamente in modalità "Ricezione" quando sono accesi.

Quando si preme il pulsante PTT (premere per parlare), il dispositivo passa in modalità "Trasmissione".

Tenere premuto il dispositivo in posizione verticale con il **MIC** (microfono) da 3 a 5 cm lontano dalla bocca. Tenere premuto il pulsante PTT, parlare al microfono con un tono di voce normale. Rilasciare il pulsante PTT quando si è finito di trasmettere.

Affinché gli altri possano ricevere la trasmissione, devono essere sullo stesso canale.

Nota: la porta di conversazione dipende dai dintorni e dell'ambiente. Sarà influenzata dalle ostruzioni come colline o edifici.

4.3. Cambio di canale

Premere il pulsante **Channel Switch** per cambiare tra i 3 canali disponibili.

Canale	Spia LED
1	Sinistra
2	Destra
3	Sinistra e destra

Nota: se nessun pulsante è premuto entro 6 secondi durante l'impostazione, il dispositivo ritorna in modalità standby.

4.4. Invio di un tono di chiamata

Usare la funzione Tono Chiamata per inviare una breve melodia a tutti gli altri ricevitori per segnalare una trasmissione in arrivo.

Per inviare un tono di chiamata, premere brevemente il pulsante PTT.

5. Specifiche tecniche

Frequenza	446,00625 MHz 446,01875 MHz 446,03125 MHz
Numero canale	3 canali
Potenza di trasmissione	≤0,5 Watt
Intervallo	Fino a 3 Km in campo aperto

6. Istruzioni di sicurezza

- Raccomandazione di età: bambini dai 6 anni in su
- Attenzione: non adatto a bambini sotto i tre anni
- Contiene piccole parti che possono essere ingerite (pericolo di soffocamento)
- Usare solo sotto la supervisione di adulti
- Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto.
- Non esporre questa radio a pioggia o umidità.
- Non cercare di usare due dispositivi che sono a meno di 1,5 m di distanza. Altrimenti può generarsi interferenza.

7. Garanzia e informazioni sul riciclaggio

Siamo legalmente obbligati a includere le informazioni relative allo smaltimento e alla garanzia, nonché la dichiarazione di conformità UE con le istruzioni d'uso in paesi diversi per ogni dispositivo. Queste informazioni sono riportate sulle pagine seguenti.

2 anni di garanzia dalla data di acquisto

Il produttore/rivenditore garantisce questo prodotto per due anni dalla data di acquisto. Questa garanzia copre tutti i malfunzionamenti causati da componenti difettosi o funzioni non corrette entro il periodo di garanzia escludendo l'usura, come battere scariche, graffi sul display, alloggiamento difettoso, antenna rotta e difetti dovuti a effetti esterni quali corrosione, sovratensione attraverso alimentazione esterna impropria o l'uso di accessori non idonei. Difetti dovuti all'uso improprio sono esclusi dalla garanzia.

In caso di richiesta di intervento in garanzia, contattare il proprio rivenditore. Il rivenditore riparerà o sostituirà il dispositivo o lo passerà a un centro assistenza autorizzato.

È possibile anche contattare direttamente il servizio assistenza. Includere la prova di acquisto con il dispositivo e descrivere il malfunzionamento in modo quanto più chiaro possibile.

8. Dichiarazione di conformità CE

Standard e direttive



Alan Electronics GmbH con la presente dichiara che il dispositivo radio modello Tectalk Smile è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

8.1. WEEE e riciclaggio



Le leggi europee non consentono lo smaltimento di dispositivi vecchi o elettrici o elettronici difettosi con i rifiuti domestici. Per lo smaltimento del dispositivo, portarlo a un punto di raccolta comunale per lo smaltimento. Questo sistema è finanziato dall'industria e assicura uno smaltimento ecologico e il riciclaggio di materie prime di valore.

9. Indirizzo assistenza

Hotline tecnica (per dispositivi venduti in Germania)

Alan Electronics GmbH

Assistenza

Daimlerstraße 1k

D-63303 Dreieich

Germania

Chiamare la nostra hotline di assistenza +49 (0) 6103/9481 - 66
(tariffe normali sulla rete urbana tedesca) o inviare una e-mail:

service@alan-electronics.de

Possono verificarsi errori di stampa.

© 2018 Alan Electronics GmbH

Daimlerstraße 1K - 63303 Dreieich - Germania



Tectalk Smile



Manual de instrucciones

Español

Índice

1. Unidad principal y accesorios	42
2. Controles y conexiones	43
3. Antes de usarlo por primera vez.....	44
4. Uso del dispositivo.....	44
4.1. Apagar y encender el dispositivo	44
4.2. Recibir/transmitir comunicaciones:	44
4.3. Cambiar el canal de transmisión.....	45
4.4. Enviar un tono de llamada	45
5. Instrucciones de seguridad.....	45
6. Garantía e información sobre reciclaje.....	46
7. Especificaciones técnicas.....	47
8. Declaración CE de conformidad	47
8.1. EEAG y reciclaje	47
9. Dirección de servicio	48

1. Unidad principal y accesorios



1. Dos walkie talkie Tectalk Smile
2. Destornillador (para abrir el compartimento de las pilas)
3. 6 pilas alcalinas AAA
4. Manual

Nota: Lea atentamente el manual antes de utilizar el equipo y consérvelo para cualquier consulta futura.

2. Controles y conexiones



	Descripción	Función
1	Antena	
2	Encendido/ apagado	Pulse para encender o apagar el walkie talkie
3	Cambio de canal	Pulse para cambiar al siguiente canal
4	LED1	Muestra el canal en uso
5	LED2	
6	PTT/CALL	Pulse para transmitir o enviar el tono de llamada
7	MIC	Micrófono
8	Altavoz	

3. Antes de usarlo por primera vez

1. Retire el clip para cinturón y abra el compartimento de las pilas con el destornillador incluido.
2. Inserte las pilas que se suministran con el aparato. Coloque las pilas siguiendo las marcas de polaridad que encontrará dentro del compartimento.
3. Cierre la cubierta de las pilas y fíjela con el tornillo.

4. Uso del dispositivo

4.1. Apagar y encender el dispositivo

Encender el dispositivo: Mantenga pulsado el botón de **Encendido/apagado** durante 3 segundos. Se oirá un pitido.

Para apagar el dispositivo, pulse el botón de nuevo durante 3 segundos hasta oír un pitido a modo de confirmación.

4.2. Recibir/transmitir comunicaciones:

Cuando los dispositivos están encendidos, el modo automático por defecto es "Recepción".

Al pulsar el botón PTT ("push to talk", es decir, pulsar para hablar), el dispositivo cambia al modo "Transmisión".

Mantenga el dispositivo en posición vertical con el micrófono (**Mic**) a entre 3 y 5 cm de la boca. Mientras mantiene pulsado el botón PTT, hable al micrófono con un tono de voz normal. Suelte el botón PTT cuando termine de transmitir.

Para que otra persona reciba su transmisión, debe estar en el mismo canal.

Nota: El alcance del aparato dependerá del entorno. Puede verse afectado por obstáculos como colinas o edificios.

4.3. Cambiar el canal de transmisión

Pulse el botón **Cambio de canal (CH)** para cambiar entre los 3 canales disponibles.

Canal	Indicador LED
1	Izquierda
2	Derecha
3	Izquierda y derecha

Nota: si no pulsa ningún botón durante 6 segundos, el dispositivo volverá al modo suspensión.

4.4. Enviar un tono de llamada

Use la función Tono de LLAMADA para enviar una breve melodía al resto de receptores para indicar que se va a producir una transmisión.

Para enviar un tono de llamada, pulse brevemente el botón PTT.

5. Instrucciones de seguridad

- Recomendación de edad: niños de 6 años en adelante
- Atención: no apto para niños menores de tres años
- Contiene piezas pequeñas que pueden tragarse (peligro de asfixia)
- Use solo bajo la supervisión de adultos
- Limpie los dispositivos únicamente con un paño seco.
- No exponga esta radio a la lluvia ni a la humedad.
- No exponga la radio al calor excesivo.
- No intente usar dos dispositivos a menos de 1,5 m el uno del otro. Si lo hace, podrían producirse interferencias.

6. Garantía e información sobre reciclaje

Estamos legalmente obligados a incluir con cada dispositivo información sobre su eliminación y garantía, así como una declaración de conformidad de la CE con respecto a las instrucciones de uso en distintos países. Puede encontrar esta información en las siguientes páginas.

Garantía de 2 años desde la compra

El fabricante/distribuidor le proporcionará una garantía de dos años desde la fecha de compra del producto. Dicha garantía cubre todos los fallos debidos a piezas defectuosas o mal funcionamiento dentro del periodo de garantía, excepto los debidos al desgaste por uso, como pilas agotadas, arañazos en la pantalla, carcasa defectuosa, antena defectuosa y defectos debidos a agentes externos, como la corrosión, sobretensión por alimentación externa inadecuada o el uso de accesorios inadecuados. Los defectos debidos al uso incorrecto también quedan excluidos de la garantía.

En caso de reclamación de garantía, póngase en contacto con su distribuidor. El distribuidor reparará o sustituirá el dispositivo o lo pasará a un centro de servicios autorizado.

Usted también puede contactar directamente con nuestro centro de servicio asociado. Adjunte la prueba de compra con el dispositivo y describa el mal funcionamiento con todo el detalle posible.

7. Especificaciones técnicas

Frecuencia	446,00625 MHz 446,01875 MHz 446,03125 MHz
Número de canal	3 canales
Potencia de transmisión	≤0,5 vatios
Alcance	Hasta 3 km en campo abierto

8. Declaración CE de conformidad

Normas y directivas



Por el presente, Alan Electronics GmbH declara que el dispositivo de radio modelo Tectalk Smile cumple con la normativa 2014/53/UE. El texto íntegro de la declaración de conformidad de la CE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet:

<http://service.alan-electronics.de/CE-Papiere/>

8.1. EEAG y reciclaje



La legislación europea prohíbe la eliminación de equipos electrónicos eléctricos y electrónicos antiguos o defectuosos con los residuos domésticos. Para deshacerse del dispositivo, llévalo a un punto de recogida y reciclaje de su municipio. Este sistema está financiado por el sector y garantiza una eliminación respetuosa con el medio ambiente y el reciclaje de valiosas materias primas.

9. Dirección de servicio

Asistencia técnica telefónica (para dispositivos vendidos en Alemania)

Alan Electronics GmbH

Servicio

Daimlerstraße 1k

D-63303 Dreieich

Alemania

Llame a nuestro teléfono de asistencia +49 (0) 6103/9481 - 66 (tarifas normales aplicables en la red fija alemana) o envíenos un correo electrónico a la siguiente dirección:

service@alan-electronics.de

Podrían existir errores de impresión.

© 2018 - Alan Electronics GmbH

Daimlerstraße 1K - 63303 Dreieich - Alemania